



华盛顿州 移民医疗保险指南



欢迎

来自世界各地的人们在华盛顿安家落户。刚到美国的人在选择医疗保险时,往往会感到困惑和不知所措。

无论移民身份如何,每一位华盛顿居民都能通过Washington Healthplanfinder™ 参保医疗保险。这份指南将帮助您了解自己的选项。

华盛顿人,请参保医疗保险!

目录

5	医疗保健术语
7	什么是医疗保险?
8	移民的医疗保健选项
10	我是否符合资格?
14	我有哪些选项?
16	免费或低价医疗保健服务
17	在哪里申请
18	关于Exchange

最后更新于2024年10月。

Reference number: LA-203-4529466_Oct2024_Chinese Simplified

医疗保健术语

► 医疗保健

预防或治疗医疗状况的服务。

► 医疗保险计划

您每年购买健康保险计划，以防您或家人需要医疗护理。当您参保医疗保险计划时，承保公司会支付医疗保健的部分或全部费用。

► 符合条件要求的医疗保险计划

符合《平价医疗法案》中质量、价格和便利性标准的医疗保险计划。通过Washington Healthplanfinder提供的所有保险计划均符合这些标准。

► Cascade Care Savings保险计划

Washington Healthplanfinder上的低成本保险计划。Cascade Care Savings保险计划降低成本，在自付额的额度缴满之前承保更多服务。

► Apple Health

Apple Health是Medicaid在华盛顿的名称。它依据收入水平为符合资格的人士提供免费或低价保险。

► 保费

保费指您每个月为医疗保险计划支付的款项。即使您未接受任何医疗保健服务，您也必须支付保险费。

► 自付额

您的自付额指的是在医疗保险计划开始共担费用前，您通常必须为医疗保健支付的款项。在达到自付额之前，可以免费获得预防性服务。每年第一天起重新计算自付额。

► 实付费用

实付费用是指您支付的医疗保险费用。其中包括您的自付额、共担保费和共付额。任何不受您的医疗保险计划承保的金额均为实付费用。

► Washington Healthplanfinder

Washington Healthplanfinder 是华盛顿州的健康保险计划商店。如果居住在华盛顿,您可以通过[Washington Healthplanfinder](#) 申请参保。

► 美国公民

在美国或其领土出生的人士、归化为美国公民的人士以及某些在海外出生、父母至少一人属于美国公民的人士。

► 美国国民

1952年12月24日后在美属萨摩亚或斯温岛出生的人士,以及未选择成为美国公民的北部马里亚纳群岛居民。

► 合法居留

合法进入美国、逗留时间未超过许可期的移民或非公民。

► 5年限制期

符合资格的移民在有资格参保 Medicaid 前的5年等待期。5年等待期通常在当事人获得自己的合格移民身份时开始,而并非在其进入美国时开始。某些移民身份不受5年限制期的约束。

► 无证非法移民

位于美国、无有效移民身份的非公民。

► “混合身份”家庭

成员属于不同移民身份的家庭。

什么是医疗保险？

人们通常通过医疗保险这种方式来支付医疗保健的费用。您支付月保险费，在接受医疗保健服务时，您的医疗保险将支付部分或全部费用。参保医疗保险非常重要，因为医疗保健可能极为昂贵！

即使您身体健康，参保医疗保险也很重要。事故或疾病可能随时发生，但参保医疗保险后，您就可以接受定期的预防服务，从而确保自己和家人的健康。

接受医疗保健服务，可以确保我们的广大社群健康、茁壮地发展！

基本健康保险福利

列于Washington Healthplanfinder的每一种医疗保险计划都承保10种基本医疗福利。其中包括：

- 就诊和住院
- 急诊室交通
- 婴儿出生前后护理
- 心理健康和物质滥用治疗
- 处方药
- 帮助您在受伤或者罹患残疾或慢性疾病后进行恢复的服务和设备
- 实验室检测
- 预防服务，包括咨询、筛查和接种疫苗
- 糖尿病或者哮喘等慢性疾病的控制
- 儿科治疗服务

移民的医疗保健选项

全保险选项

这些医疗保健选项涵盖医生门诊、住院治疗、处方药等。

计划	哪些对象有资格?
Cascade Care保险计划	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
税项减免	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 合法居留的移民, 包括DACA接受者 ✘ 无证件移民
Cascade Care Savings	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
Apple Health	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 合法居留且5年限制期* 期满的移民 ✘ 合法居留但5年限制期* 未期满的移民 ✘ 无证件移民 ✘ 具有合法居留身份但不符合资格条件 <p>*请参阅第11页“哪些人不受5年限制期的约束”</p>
Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
After-Pregnancy Coverage (孕后保险)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
Apple Health Expansion (Apple Health拓展计划)** **Apple Health Expansion (Apple Health拓展计划) 的名额有限。 ***一些具有合法居留身份但不符合资格条件的个人如果未获得“工作许可”, 也可能有资格参保。	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 无证件移民 ✘ 具有合法居留身份但不符合资格条件*** ✘ 合法居留且5年限制期期满的移民 ✘ 合法居留但5年限制期未期满的移民 ✘ 美国公民和国民 ✘ 儿童入境者暂缓遣返

有限保险选项

这些保险计划承保某些服务或医疗状况。

计划	哪些对象有资格?
Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
Medical Care Services (医疗保健服务)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 合法居留但5年限制期未期满的移民 ✔ 无证件移民* ✘ 合法居留且5年限制期期满的移民 ✘ 美国公民和国民 <p>*如果符合WAC 388-424-0001(4)相关计划的资格</p>
Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 所有人
Alien Emergency Medical (外籍人士急诊医疗)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ 具有合法居留身份但不符合资格条件 ✔ 合法居留但5年限制期未期满的移民 ✔ 无证件移民 ✘ 合法居留且5年限制期期满的移民 ✘ 美国公民和国民

我是否符合资格？

如果您居住在华盛顿，那么无论您的移民身份如何，都能通过Washington Healthplanfinder参保医疗保险。即使您是无证非法移民，也可以获得一些医疗保健选项。

符合资格和不符合资格的身份

对于合法居留的移民，其身份可能是“符合资格”，也可能是“不符合资格”。

常见的不符合资格的合法居留身份包括：

- ▶ 被允许出于特定目的进入美国并逗留一段限定时间的非移民，例如：商务访客、学生或游客
- ▶ 假释犯——如果获得假释的时间为一年或以下
- ▶ 获得临时受保护身份的人士
- ▶ 身份调整申请人
- ▶ 依据VAWA自诉但尚未收到“初步”资格通知的人
- ▶ 延期行动、准予取消遣返或暂停驱逐出境
- ▶ 准许监督令
- ▶ 准许暂缓递解出境
- ▶ K、S、U或V身份签证

即使您目前属于“不符合资格”的身份，您依然有资格在华盛顿州参保某些医疗保健保险计划。

如果您属于符合资格的移民身份，那么通常您必须等5年限制期期满后才有资格参保Medicaid。

什么是5年限制期？

根据联邦法律的要求，许多符合资格的移民必须等待五年才有资格参保Medicaid。在华盛顿，Medicaid又称为Washington Apple Health。这个5年等待期被称为“5年限制期”。5年等待期通常在当事人获得自己的合格移民身份时开始，而并非在其进入美国时开始。某些移民身份不受5年限制期的约束。

哪些人不受5年限制期的约束？

► 除非豁免，否则必须满足5年的限制条件

- 合法的永久性居民(LPR)——见下文注2。
- 假释者——依据《移民与国籍法案》(INA) §212(d)(5)假释至少一年。
- 受虐待的配偶和儿童，并依据《防止对妇女施暴法》(VAWA)，收到I-130“初步”批准未决或批准的自诉的通知。
- 依据INA 203(a)(7)，1980年4月1日前以有条件入境者的身份进入美国的人士。



▶ 不受5年限制期的约束

- 1950年12月31日之后, 1982年10月22日之前, 在韩国、越南、老挝、柬埔寨或泰国服役的美国军人所生的美亚混血儿, 依据《对外业务、出口融资和相关项目拨款法》§584的规定作为移民进入美国。
- 依据INA §212(d)(5)作为难民或受庇护人士获得假释的个人。
- 依据INA §207入境的难民。
- 1965年8月5日至1975年5月7日期间, 在越南战争期间协助美军的苗族和老挝高地部落成员。
- 符合下列条件之一进入美国的伊拉克或阿富汗特殊移民:
 - INA §101(a)(27)规定的特殊移民身份;
 - 特殊移民有条件永久居民;或
 - 依据《阿富汗盟友保护法》第602(b)(1)条或2006年《国防授权法》第1059(a)条获得假释。
- 依据2022年《阿富汗补充拨款法》第2502条和2023年《联合拨款法》, 在2021年7月31日至2023年9月30日期间获得人道主义假释的阿富汗人, 其配偶和子女, 以及在2022年9月30日之后获得假释、且在2023年3月31日或假释期限结束(以较晚者为准)之前被评估为符合资格的移民的无人陪伴未成年人的父母和监护人。
- 在2022年2月24日至2024年9月30日期间获得人道主义假释的乌克兰人和最后习惯性居住在乌克兰的非乌克兰人。其配偶和子女, 以及依据2022年《附加乌克兰补充拨款法案》第401条, 以及2024年《附加乌克兰补充拨款法案》的扩展条款, 在2024年9月30日之后获得假释、且被评估为符合资格的移民的无人陪伴未成年人的父母和监护人。

- 2000年《贩运和暴力受害者保护法》规定的贩运受害者。
- 依据INA §208获得身份的难民。
- 依据45 CFR §401.2³要求入境的古巴/海地人, 包括依据海地家庭团聚入境许可(HFRP)计划批准入境的个人。
- 获准暂缓驱逐出境或递解出境的人士。
- 依据《自由联合契约》生活在美国的密克罗尼西亚联邦、帕劳共和国或马绍尔群岛共和国公民。
- 在MAGI计划下, 上述在国外出生的符合条件的美国印第安人通常作为美国公民, 但如果他们提供LPR身份的证明, 则可作为合法永久居民(LPR)。拥有或提供LPR身份的验证并非强制规定。

注:如果个人在1996年8月8日之前进入美国, 并且自1996年8月22日以来一直在美国居住, 则过去5年内获得“符合资格的移民”身份的个人不适用5年限制条件, 请参阅WAC 182-503-0535。

注:I-551永久居民卡(绿卡)上的类别代码表示LPR是如何进入美国的。如果个人以免除5年限制条件的身份进入美国, 并且他们的LPR身份未满5年, 则仍然免除5年限制条件。

我有哪些选项？



**我是一名合法居留、“符合资格”的移民。
我有哪些选项？**

- ▶ 5年限制期期满 (如有要求)：
 - 符合资格的医疗保险计划 (如Cascade Care)
 - Apple Health
 - Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)
 - Apple Health Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”的Apple Health)
 - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)
 - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕后保险)
- ▶ 5年限制期未期满：
 - 符合资格的医疗保险计划 (如Cascade Care)
 - Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)
 - Apple Health Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”的Apple Health)
 - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)
 - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕后保险)
 - Medical Care Services (医疗保健服务)
 - Alien Emergency Medical (外籍人士急诊医疗)




**我是一名合法居留、“不符合资格”的移民。
我有哪些选项？**

- ▶ 符合资格的医疗保险计划 (如Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”的Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕后保险)
- ▶ Medical Care Services (医疗保健服务)
- ▶ Alien Emergency Medical (外籍人士急诊医疗)



我是无证非法移民。 我有哪些选项？

- ▶ 符合资格的医疗保险计划 (如Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”的Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕后保险)
- ▶ Medical Care Services (医疗保健服务) —— 如果符合WAC 388-424-0001(4)相关计划的资格
- ▶ Alien Emergency Medical (外籍人士急诊医疗)
- ▶ Apple Health Expansion (Apple Health拓展计划) *



我的家庭属于混合移民身份。我们有哪些选项？

一些家庭属于“混合身份”，其成员属于不同的移民身份，这使得他们可能有资格参保不同的保险计划。混合身份家庭可以通过Washington Healthplanfinder申请医疗保险和Apple Health。



美国印第安人和阿拉斯加原住民(AI/AN)

在海外出生、符合资格的美国印第安人和阿拉斯加原住民与美国公民的资格要求相同。

在海外出生、符合资格的美国印第安人和阿拉斯加原住民包括：

- ▶ 在加拿大出生、美国印第安人血统至少占百分之五十的人士 (不考虑其部落成员身份)；或者
- ▶ 在美国以外出生、符合这些条件的人士：
 - 联邦认可部落的成员
 - 依据《阿拉斯加原住民索赔解决法案》，由内政部长进行登记的阿拉斯加原住民。

*Apple Health Expansion (Apple Health拓展计划) 的名额有限。

免费或低价医疗 保健服务

Cascade Care Savings

Cascade Care保险计划是优质的医疗保险计划，相比其他保险计划，其保费较低。只能通过Washington Healthplanfinder参保这些保险计划。所有保险计划均符合或超过ACA费用和承保服务标准。Cascade Care保险计划面向所有居住在华盛顿的人士。



Cascade Care保险计划只能通过Washington Healthplanfinder参保。

Washington Apple Health

Apple Health是Medicaid在华盛顿的名称。

Apple Health为符合资格的人士提供免费或低价保险。



5年限制期要求不适用于Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕妇计划)、Family Planning Only (“仅限家庭生育计划”)和Apple Health for Kids (Apple Health儿童计划)。这意味着，无论移民身份如何，任何人均有资格参保这些保险计划。

大多数Apple Health保险计划都有收入限制和其他资格要求。

全年均可参保Apple Health。您随时可申请Apple Health。

在哪里申请

通过Washington Healthplanfinder申请医疗保险非常简单。浏览 wahealthplanfinder.org, 或者在参保协助人员当面指导或网络指导下进行注册。我们提供200多种语言支持。

在开放参保期, 任何人均可注册参保。开放参保期从每年11月1日开始, 到次年1月15日结束。

如果发生了一些生活事件, 您可以在开放参保期时段外注册参保医疗保险计划。这被称作特殊参保期。生活事件包括失业、孩子出生、领养孩子、结婚等。

如果您符合Apple Health的资格, 则随时可以注册参保。

wahealthplanfinder.org



关于Exchange

我们的使命

Washington Healthplanfinder 希望能够帮助华盛顿人更好地找到并持续享受医疗保险。我们独家提供一些简单易用的工具, 并帮助您节省资金, 以此来实现这个目标。我们在平等、正直和尊重这三个价值观的引领下开展我们的所有工作。



我们的平等声明

平等是Washington Health Benefit Exchange履行使命的基础。实现平等与反种族主义的过程具有破坏性，需要我们时刻保持警惕，消灭根深蒂固的特权和压迫制度。虽然系统性的种族主义是许多社会不平等现象的根源，但我们还必须采用交叉性的方法来解决各种形式的偏见和压迫，因为这些偏见和压迫可能与种族不平等相互作用，并加剧种族不平等现象。

我们必须意识到健康的社会经济驱动要素，重点关注需求最大的人群和社区，才能取得成功。在听取社区意见的同时，我们必须负起责任，积极响应在我们影响范围内纠正不平等状况的政策、制度或做法的建议。

我们的目标是让所有华盛顿居民都能充分、平等地获得机会、赋能和资源，发挥自身最大潜力。

语言服务

所有人都有权以自己所熟悉语言获得免费帮助和信息。如果希望用您的首选语言与双语员工或口译员免费通话，请致电联系我们的客户支持中心：**1-855-923-4633**。我们用200多种不同语言为您提供帮助。通过Washington Healthplanfinder申请医疗保险时，您还可以索要免费的中文翻译资料。





washington
healthplanfinder

click. compare. covered.

wahealthplanfinder.org
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633